

Job

Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּאמֶר : וַיֹּאמֶר וְאַיִלּוֹב וַיֹּעֶן
and said Job And answered
[H0559](#) [H0347](#)

1

| Then Job answered and said,

תְּגַהַּוּתִיכֶם : תֹּאֵת וְתַדִּיר מִלְתָּאֵי שְׁמֹעֵן שְׁמֹעֵן
your consolation this and let be to my speech carefully Listen
[H8575](#) [H2063](#) [H1961](#) [H4405](#) [H8085](#) [H8085](#)

2

| Hear diligently my speech; And let this be your consolations.

תְּלַעֲגִין : דְּבָרִי וְאֶחָר אָדָבָר שָׁאָנִי
keep mocking I have spoken and after may speak that I Bear with me
[H3932](#) [H1696](#) [H1696](#) [H0595](#) [H5375](#)

3

| Suffer me, and I also will speak; And after that I have spoken, mock on.

תְּקַאֵר לֹא מִרְדֹּע וְאֵם שִׁיחִי לְאָדָם הָאָכִי
should be impatient not why and if [it were] my complaint against man [is] as for me
[H3808](#) [H4069](#) [H7879](#) [H0120](#) [H0595](#)

4

רֹויִי : I
[H7307](#)

| As for me, is my complaint to man? And why should I not be impatient?

בְּהָה עַל יָד וְשִׁימַה וְהַשְׁמָה אֶל בְּנֵי
[your] mouth over [your] hand and Put and be astonished Look at me Look
[H6310](#) [H3027](#) [H8074](#) [H0413](#) [H6437](#)

5

| Mark me, and be astonished, And lay your hand upon your mouth.

פְּלִצּוֹת : בְּשָׁרֵי וְאַחֲן וְגַהְגָּלֵת זָקְרָנוֹ וְאֵם
trembling of my flesh and takes hold and I am terrified I remember And Even when
[H6427](#) [H1320](#) [H0270](#) [H0926](#) [H2142](#)

6

| Even when I remember I am troubled, And horror taketh hold on my flesh.

חִיל : בָּבוּרָה נִמְּנָה עַתָּה לְחַיִּים רְשָׁעִים מִרְדֹּע
in power become mighty Yes [and] become old do live the wicked Why
[H2428](#) [H1396](#) [H1571](#) [H6275](#) [H2421](#) [H7563](#) [H4069](#)

7

| Wherefore do the wicked live, Become old, yea, wax mighty in power?

לְעִינֵיכֶם : אֲצַאְצָאֵיכֶם עַמּוּם לְבָנֵיכֶם נִכּוֹן זָרָעִם
before their eyes and their offspring with them in their sight are established their descendants
[H6631](#) [H6440](#) [H2233](#)

8

| Their seed is established with them in their sight, And their offspring before their eyes.

עַלְיכֶם : אֱלֹהָה שְׁבָט וְלֹא מִפְתַּח שָׁלוּם בְּתִימָם
upon them of God [is] the rod and neither from fear safe Their houses [are]
[H0433](#) [H7626](#) [H3808](#) [H6343](#) [H7965](#)

9

| Their houses are safe from fear, Neither is the rod of God upon them.

תְּשַׁכֵּל : וְלֹא פָּרָתוּ תְּפִלְתָּה נִינְעָל וְלֹא עֲבָר שׂוֹר 10
miscarriage and without their cow calves failure and without breeds Their bull
[H3808](#) [H6510](#) [H6403](#) [H1602](#) [H3808](#) [H7794](#)

| Their bull gendereth, and faileth not; Their cow calveth, and casteth not her calf.

יַרְקֹדִין : יְלִדִּים וְעִילִּים כַּצְאָן יְשַׁלְּחוּ 11
dance and their children their little ones like a flock They send forth
[H7540](#) [H3206](#) [H5759](#) [H6629](#) [H7971](#)

| They send forth their little ones like a flock, And their children dance.

עִירָבָה לְקֹל וַיִּשְׁמַחְיוּ וְכָנָר כְּתָר יְשַׁאֲוִים 12
of the flute to the sound and rejoice and harp to the tambourine They sing
[H5748](#) [H8055](#) [H3658](#) [H8596](#) [H5375](#)

| They sing to the timbrel and harp, And rejoice at the sound of the pipe.

יַחַתָּה שָׁאֹול וּבָרְגָּעָה יְמִינָה בְּطֻזָּב (יְכָלֹו) יְבָלֹן 13
go down to the grave and in a moment their days in wealth They spend They wear out
[H5181](#) [H7585](#) [H7281](#) [H3117](#) [H3615](#) [H1086](#)

| They spend their days in prosperity, And in a moment they go down to Sheol.

חַפְצָנוּ לֹא דָרְבָּךְ וַיְדֻעָת מִנּוּ סֹוּר לֹא וַיֹּאמְרוּ 14
we do desire not of Your ways for the knowledge from us Depart to God And yet they say
[H3808](#) [H1870](#) [H1847](#) [H5493](#) [H0410](#) [H0559](#)

| And they say unto God, Depart from us; For we desire not the knowledge of thy ways.

כִּי נֹזְعִיל וּמָה נִשְׁבַּרְפָּנוּ שְׁדֵי מָה 15
if profit do we have and what we should serve Him that the Almighty What [is]
[H3276](#) [H4100](#) [H5647](#) [H7706](#) [H4100](#)
בָּוּ נִפְנַעַד בָּוּ to Him we pray
[H6293](#)

| What is the Almighty, that we should serve him? And what profit should we have, if we pray unto him?

מִנִּי רַחֲקָה רְשָׁעִים עַצָּת טִיבָם בִּינָם לֹא הָנָן 16
from me is far of the wicked the counsel their prosperity [is] in their hand not Indeed
[H7368](#) [H7563](#) [H6098](#) [H2898](#) [H3027](#) [H3808](#) [H2005](#)

| Lo, their prosperity is not in their hand: The counsel of the wicked is far from me.

עַלְיָמוֹ וַיָּבָא יְדַעַת רְשָׁעִים נִרְאָה וּמָה 17
upon them and [How often] does come put out of the wicked is the lamp How often
[H0935](#) [H1846](#) [H7563](#) [H4100](#)
בָּאָפָּה : קִדְלָק תְּהִלִּים חַבְלִים אַיִלָּם
in His anger [God] distributes the sorrows their destruction
[H0639](#)

| How oft is it that the lamp of the wicked is put out? That their calamity cometh upon them? That God distributeth sorrows in his anger?

סִפְתָּה גַּנְבָּתוֹ וּכְמַזְבָּחָה רַוִּיחַ לְפָנֶיךָ כְּתָבָן יְהִיוּ 18
a storm that carries away and like chaff the wind before like straw They are
[H1589](#) [H4671](#) [H7307](#) [H6440](#) [H8401](#) [H1961](#)

| That they are as stubble before the wind, And as chaff that the storm carrieth away?

אָלֹהִי יִשְׁלָם אָנוֹ לְבָנָיו יַצְפֵּן אָלֹהִים 19
him let Him recompense one's iniquity for his children lays up [They say] God
[H0413](#) [H0205](#) [H6845](#) [H0433](#)

וַיַּדַּע: that he may know [it]
[H3045](#)

| Ye say, God layeth up his iniquity for his children. Let him recompense it unto himself, that he may know it:

יִשְׁתַּחַת: שְׁנִי וּמְחַמֵּת קִידּוֹ עַיִּנוֹ יְרַא 20
let him drink of the Almighty and of the wrath his destruction his eyes his eyes Let see
[H8354](#) [H7706](#) [H2534](#) [H3589](#) [H0433](#) [H7200](#)

| Let his own eyes see his destruction, And let him drink of the wrath of the Almighty.

חַדְשֵׁי וּמְסִבָּר אַחֲרֵי בְּבִיתָו חַפְצָן מֵהִיא כִּי 21
of his months and when the number after him about his household does he care what For
[H2320](#) [H4557](#) [H2534](#) [H3589](#) [H2656](#) [H4100](#)

חַצְזָנוֹ: is cut in half

| For what careth he for his house after him, When the number of his months is cut off?

יִשְׁפֹּט: רְמִים וְהִיא דִּיעָת יְלִמּוּד הַלְּאֵל 22
judges those on high since He knowledge [anyone] teach can God
[H8199](#) [H1931](#) [H1847](#) [H3925](#) [H0410](#)

| Shall any teach God knowledge, Seeing he judgeth those that are high?

וּשְׁלִיוֹ: שָׁלָאָנָן כָּלֹו תְּמֻנוֹ בְּעֵצֶם יָמוֹת הַזֹּה 23
and secure at ease [Being] wholly his full in strength dies This [on]
[H7961](#) [H7946](#) [H3605](#) [H8537](#) [H6106](#) [H4191](#) [H2088](#)

| One dieth in his full strength, Being wholly at ease and quiet:

יִשְׁקַח: עַצְמֹתָיו וּמָחַד חַלְבָּן מְלָאוֹ עַטְנִיוֹ 24
is moist of his bones and the marrow of milk are full His pails
[H8248](#) [H6106](#) [H4221](#) [H2461](#) [H4390](#) [H5845](#)

| His pails are full of milk, And the marrow of his bones is moistened.

בְּטוּבָה: אָכַל וְלֹא מָרָה בְּנֶפֶשׁ יָמוֹת הַזֹּה 25
with pleasure having eaten and Never in the bitterness of his soul dies And this [one]
[H0398](#) [H3808](#) [H4751](#) [H5315](#) [H4191](#) [H2088](#)

| And another dieth in bitterness of soul, And never tasteth of good.

עַלְיָהֶם: תִּכְסַה רֹאֶה יִשְׁכַּב עַפְרָה עַל יְהִיד עַל 26
them cover and worms they lie down the dust in Alike
[H3680](#) [H7415](#) [H7901](#) [H6083](#)

| They lie down alike in the dust, And the worm covereth them.

תְּחִמָּסָו: עַל וּמְזֻמּוֹת מִתְּשִׁבְבֹתְתֶיכֶם וְדֹעַתִּי תְּנִזְנֵן 27
you would wrong me and the schemes [with which] your thoughts I know Look
[H2554](#) [H4209](#) [H4284](#) [H3045](#) [H2005](#)

| Behold, I know your thoughts, And the devices wherewith ye would wrong me.

אֹהֶל	וְאֵתָה	נָדִיב	בֵּיתָה	אֵיתָה	תֹּאמְרוּ	כִּי	28
the tent	and where [is]	the prince	the house of	where [is]	you say	For	
H0168	H0346	H5081		H0346	H0559		

רְשָׁעִים:	מִשְׁכָּנוֹת
the wicked	the dwelling place of
H7563	H4908

| For ye say, Where is the house of the prince? And where is the tent wherein the wicked dwelt?

תִּנְקֹדוּ:	לֹא	וְאַתָּהֶם	דֶּרֶךְ	עֹבֶרֶי	שָׁאַלְתֶּם	הֲלֹא	29
do you know	not	and their signs	the road	those who travel	you asked	have not	
H3808	H0226	H1870		H7592		H3808	

| Have ye not asked wayfaring men? And do ye not know their evidences,

עֲבֹרוֹת	לִיּוֹם	בַּעַ	יִתְחַשֵּׂךְ	אִיד	לִיּוֹם	כִּי	30
of wrath	on the day	the wicked	are reserved for	of doom	the day	For	
H5678	H3117		H2820	H0343	H3117		
			יַוְבֵּל:				
			they shall be brought out				
			H2986				

| That the evil man is reserved to the day of calamity? That they are led forth to the day of wrath?

לֵ:	וַיְשַׁלְּמֵ	מִ	עַשְׂה	וְהַוָּאָר	דֶּרֶכְוּ	פָּנָיו	עַל	וַיַּגְדִּיל	מִיְּנַדְּ	מִיְּרָ	31
him	repays	who	[for what] has done	and he	his way	his face	to	shall be brought	condemns	Who	
H4310		H1931	H1870	H6440		H5046		H2986	H4310		

| Who shall declare his way to his face? And who shall repay him what he hath done?

וַיְשַׁקְּדָה:	וְעַלְ	יַוְבֵּל	לִקְבָּרוֹת	וְהַוָּאָר	לִקְבָּרוֹת	32
a vigil kept	the tomb	and over	shall be brought	to the grave	And yet he	
H8245		H2986	H6913	H1931		

| Yet shall he be borne to the grave, And men shall keep watch over the tomb.

וַיָּמָשֹׁךְ	אָדָם	כֹּל	וְאַחֲרֵי	נַחַל	רְגָבִי	לְלֹ	מַתְקִיד	33
shall follow	Everyone	every	and him	of the valley	the clods	to him	Shall be sweet	
H4900	H0120	H3605		H7263		H4985		

מִסְפָּר:	אֵין	וְלֹפְנֵי
countless [have gone]	as innumerable	and as before him

| The clods of the valley shall be sweet unto him, And all men shall draw after him, As there were innumerable before him.

מַעַל	נִשְׁאָרֶת	וְתִשְׁבְּתִיכֶם	הַבְּלִ	תִּנְחַמְּדֵנִי	וְאֵיךְ	34
falsehood	remains	since in your answers	with empty words	can you comfort me	Then how	
H4604	H7604	H8666	H1892	H5162		

ס

-

| How then comfort ye me in vain, Seeing in your answers there remaineth only falsehood?